



MANIFESTE DE TAMAZGHA

Pour une Confédération démocratique, sociale et transfrontalière, basée sur
le droit à l'autonomie des régions

MANIFEST OF TAMAZGHA

For a democratic, social and cross-border Confederation, based on the right
to autonomy of the regions

MANIFESTO DE TAMAZGHA

Para una confederación democrática, social y transfronteriza, basada en el
derecho a la autonomía de las regiones

ⵜⴰⵎⴰⵣⵖⴰ | ⴰⵎⴰⵣⵉⵖ
Σ τροφίμων οικονομίας και πολιτισμού η ιδεολογία της Ταμαζγά η θεοτική Σχόλη,
Σ θρησκευών η ιδέα της αυτονομίας των περιοχών η στρατηγική της επικοινωνίας

ميثاق تامازغة

من أجل كونفدرالية ديمقراطية، واجتماعية عابرة للحدود، مبنية على الحق في الحكم
الذاتي للجهات

Adresse postale (siège): Avenue de La Liberté n°74, 1180 Bruxelles / Belgique
Adresse postale (présidence): 5 Rue Dakar Appt.7 / 10 040 Rabat / Maroc
GSM : + 212 668 292 153 / WhatsApp : +212 614 155 155 / Fax: + 212 537 727 283
E-mails: assemblee.mondiale.amazighe@gmail.com / rachid.raha@gmail.com
Site web : www.amamazigh.org - Facebook:www.facebook.com/Agrawamadlan

MANIFESTE DE TAMAZGHA

**Pour une Confédération démocratique,
sociale et transfrontalière, basée sur le
droit à l'autonomie des régions**



Projet validé par l'Assemblée Mondiale Amazigh du 9, 10 et 11 décembre 2011, réunie en assemblée générale à Bruxelles et soumis à la lecture des associations locales, régionales et nationales, pour avis, avant adoption définitive à l'assemblée générale prévue les 13, 14 et 15 décembre 2013/2963, , à la ville de Tiznit dans la région de Grand Souss du Maroc.

Avertissement

En sus des principes et valeurs ancestrales des sociétés amazighes, ce manifeste est basé sur les textes internationaux de référence qui consacrent le standard minimum de civilisation et démocratie dont la Déclaration universelle des droits de l'Homme (10 décembre 1948), la Convention européenne des droits de l'Homme (4 novembre 1950), la Convention de Genève (28 juillet 1951), la Convention des Nations-Unies relative aux droits de l'enfant (20 novembre 1989), la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement (12 août 1992), la Convention cadre pour la protection des minorités nationales (1995), le Pacte international relatif aux droits civils et politiques (16 décembre 1996), le Pacte international relatif aux droits économique, sociaux et culturels, (16 décembre 1996), la Déclaration de l'Organisation Internationale du Travail relative aux principes et droits fondamentaux au travail (1998), la Convention des Nations Unies contre la corruption (29 septembre 2003) et le Pacte mondial des Nations-Unies (juillet 2000) ainsi que la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. (13 septembre 2007).

PREAMBULE

Nous acteurs, militants, personnalités et représentants des peuples des différents Etats de Tamazgha adhérons au présent Manifeste pour la création d'une Confédération ayant pour objectif d'unir tous les citoyens de Tamazgha et d'oeuvrer pour la défense des droits et de l'identité des amazighs.

Le Manifeste de Tamazgha a pour but la diffusion de la démocratie participative, effective et réelle au niveau des populations vivant dans l'espace Tamazgha, afin d'intégrer les différents groupes ethniques, culturels, religieux et autres.

Le Manifeste de Tamazgha sans remettre en cause les frontières politiques existantes a pour objectif la consécration du droit à l'autonomie des régions dans chaque Etat de Tamazgha et l'établissement de structures fédérales ouvertes à tous les peuples de Tamazgha, au Maroc, en Algérie, en Tunisie, en Libye, en Egypte, au Mali, au Niger, en Mauritanie et dans les îles Canaries, ainsi que de par le monde.

Le Manifeste de Tamazgha repose sur le vécu historique des sociétés amazighes

et sur leur héritage collectif. Consciente de son patrimoine spirituel, moral, religieux et culturel, ainsi que de sa pluralité, sa diversité et sa nécessaire unité, le mouvement de Tamazgha se fonde sur les valeurs indivisibles et universelles de dignité humaine, de liberté, d'égalité et de solidarité; il repose sur le principe de démocratie participative, effective et réelle ainsi que sur le principe de la consécration et du respect de l'Etat de droit. Le mouvement de Tamazgha place l'individu au cœur de son action en instituant la citoyenneté de Tamazgha et en œuvrant pour un espace de liberté, de vivre ensemble, de tolérance, de paix et de justice économique, sociale, politique, et autres.

Le Mouvement pour la Confédération de Tamazgha privilégie l'auto-administration politique, connue sous le nom de démocratie participative, dans laquelle chacun et tous les groupes de la société, ainsi que toutes les identités culturelles, ont la possibilité de s'exprimer par le biais de réunions locales et régionales, de conventions générales et de conseils. Cette vision de la démocratie ouvre ainsi l'espace politique à toutes les couches de la société et permet la formation de groupes politiques divers et variés, ce qui constitue de ce fait un progrès dans l'intégration politique de l'ensemble de Tamazgha. Ainsi, par la création d'un niveau opérationnel où tous les groupes politiques, sociaux, économiques ou culturels ainsi que toutes les communautés religieuses s'expriment directement dans les processus locaux et régionaux de prise de décision, Tamazgha renforce l'autonomie structurelle des acteurs sociaux et crée les conditions nécessaires à l'organisation de l'ensemble de la Confédération.

Tamazgha est une Confédération des Etats fédéraux d'Afrique du Nord. Chaque Etat fédéral est formé des entités fédérées, à savoir les régions autonomes. Les régions autonomes fédérées sont chargées de l'application du processus démocratique de prise de décision depuis le niveau local jusqu'au niveau global, et ce, dans le cadre d'un processus politique continu.

La Confédération de Tamazgha est dotée d'un Parlement confédéré. Ce dernier en tant qu'organe législatif supra national est chargé d'œuvrer selon le Manifeste de Tamazgha et de faire progresser la paix, le bien être et la justice dans l'espace de Tamazgha.

Tamazgha, en tant que partie de l'Afrique s'assigne, en outre, comme l'un des objectifs la réalisation de l'unité africaine.

Les langues officielles de Tamazgha sont l'amazighe standard et l'arabe ou française ou espagnole. Les autres langues de Tamazgha (les différents dialectes arabes, africains et les différentes variantes amazighes) sont aussi officielles dans leurs régions respectives conformément aux statuts de ces régions. La richesse de la diversité linguistique de Tamazgha est un patrimoine culturel qui fait l'objet d'un respect et d'une protection spéciale.

Consciente de la nécessité d'inscrire son action dans le cadre des organismes internationaux, la Confédération de Tamazgha souscrits aux principes, droits et obligations découlant des Chartes desdits organismes et réaffirme son attachement aux droits humains tels qu'ils sont universellement reconnus et réaffirme la détermination à œuvrer pour le maintien de la paix et de la sécurité dans le monde.

TITRE PREMIER : DISPOSITIONS GENERALES ET PRINCIPES FONDAMENTAUX

Article 1. Tamazgha est une Confédération démocratique, sociale et transfrontalière basée sur le droit à l'autonomie des régions.

Article 2. La souveraineté appartient aux peuples de Tamazgha qui l'exercent directement par voie de référendums et indirectement par l'intermédiaire des institutions constitutionnelles fédérales élues librement et démocratiquement dans chaque Etat fédéral de la Confédération.

Article 3. Les partis politiques au niveau de Tamazgha contribuent à l'expression de la volonté politique des citoyens de la Confédération. Il ne peut y avoir de parti unique dans l'espace de Tamazgha.

Article 4. Tout citoyen de Tamazgha a droit à la liberté de réunion pacifique et à la liberté d'association à tous les niveaux, notamment dans les domaines politique, syndical et civique. Toute personne a le droit de fonder avec d'autres des organisations syndicales et de s'y affilier pour la défense de ses intérêts.

Article 5. Tamazgha est une confédération neutre. Cependant, chacun dispose de la liberté de religion, de conscience et de pensée. La liberté de religion et de conscience comprend le droit de confesser et de pratiquer une religion, le droit d'exprimer ses convictions et le droit d'appartenir ou non à une communauté religieuse. Nul n'est tenu de pratiquer une religion contrairement à sa conscience.

Article 6. L'emblème de Tamazgha est le drapeau tricolore à bandes horizontales, bleu, vert et jaune frappé en son centre de la lettre tifinagh (Z) en rouge.

Article 7. La devise de Tamazgha est EGALITE, LIBERTE, SOLIDARITE.

TITRE II : LA DIGNITE HUMAINE

Article 8. La dignité humaine est inviolable. Elle doit être respectée et protégée.

Article 9. Toute personne a droit à la vie. Nul ne peut être condamné à la peine de mort, ni exécuté.

Article 10. Nul ne peut être soumis à la torture, ni à des peines ou traitements inhumains ou dégradants.

Article 11. La traite des êtres humains est interdite.

Article 12. Nul ne peut être tenu en esclavage ni en servitude.

Article 13. Nul ne peut être contraint à accomplir un travail forcé ou obligatoire.

TITRE III : LES LIBERTES

Article 14. Tout citoyen a droit à la liberté et à la sécurité.

Article 15. Tout citoyen a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile, de sa correspondance et de ses communications.

Article 16. Tout citoyen a droit à la liberté d'expression. Ce droit comprend la liberté d'opinion et la liberté de recevoir ou de communiquer des informations ou des idées sans qu'il puisse y avoir ingérence des autorités publiques ou autres.

Article 17. La liberté des médias et leur pluralisme sont respectés et protégés. Aucun journaliste ne peut faire l'objet de poursuite judiciaire dans le cadre de l'exercice de ses fonctions.

Article 18. Tout citoyen a droit à l'éducation. Ce droit comporte la faculté de suivre gratuitement l'enseignement obligatoire. L'enseignement est obligatoire jusqu'à l'obtention du diplôme des études secondaires (Baccalauréat). Les Etats fédéraux de Tamazgha doivent faire de l'éducation la priorité des priorités.

Article 19. La liberté de créer des établissements d'enseignement dans le respect des principes démocratiques, ainsi que le droit des parents d'assurer l'éducation et l'enseignement de leurs enfants conformément à leurs convictions religieuses, philosophiques et pédagogiques, sont respectés selon les lois de chaque Etat fédéral qui en régissent l'exercice.

Article 20. Tout citoyen de Tamazgha a la liberté de chercher un emploi, de

travailler, de circuler, de s'établir ou de fournir des services dans tous Etats de la Confédération.

Article 21. Tout citoyen a le droit de travailler et d'exercer une profession librement choisie ou acceptée.

Article 22. Toute personne a le droit de jouir de la propriété des biens qu'elle a acquis légalement, de les utiliser, d'en percevoir les fruits et les revenus, d'en disposer et de les léguer. Nul ne peut être privé de sa propriété. Cependant, ce droit peut connaître des limites dans le cas d'expropriation pour cause d'utilité publique, de classement des monuments et des sites, des plans d'aménagement des territoires. Les propriétaires, victimes des limites relatives au droit de propriété, dans les cas et les conditions prévus par la loi perçoivent préalablement une juste indemnité pour les pertes subies. L'usage des biens peut être réglementé par la loi dans la mesure nécessaire à l'intérêt général. Les biens de main morte (Habous) et les biens collectifs (Al Jamaa) sont concernés par le présent article.

Article 23. Nul ne peut être éloigné, expulsé ou extradé vers un Etat où il existe un risque qu'il soit soumis à la peine de mort, à la torture ou à d'autres peines ou traitements inhumaines ou dégradants. Les expulsions collectives sont interdites.

Article 24. Le droit d'asile est garanti dans le respect des règles de la Convention de Genève du 28 juillet 1951.

TITRE IV : L'EGALITE

Article 25. Tous les citoyens de Tamazgha sont égaux en devoirs et en droits.

Article 26. Est interdite toute discrimination basée sur le genre, les origines ethniques ou sociales, la langue, la religion ou les convictions, les opinions politiques ou toute autre opinion, l'handicap, l'âge ou autres.

Article 27. La Confédération de Tamazgha respecte et défend la diversité culturelle, religieuse et linguistique.

Article 28. L'égalité entre les femmes et les hommes doit être assurée dans tous les domaines, y compris en matière de travail, de rémunération et d'héritage.

Article 29. Le droit de se marier avec la personne de son choix et le droit de fonder une famille sont garantis. Les mariages forcés sont interdits.

Article 30. La protection de la famille est assurée sur le plan juridique, économique et social.

Article 31. L'enfant a droit à la protection et aux soins nécessaires à son bien-être. L'intérêt supérieur de l'enfant doit faire l'objet d'une considération primordiale de la part des autorités publiques et des institutions privées.

Article 32. Le travail des enfants est interdit. L'âge minimal d'admission au travail ne peut être inférieur à l'âge auquel cesse la période de scolarité obligatoire.

Article 33. La Confédération de Tamazgha respecte, reconnaît et protège le droit des personnes âgées à mener une vie digne.

Article 34. La Confédération de Tamazgha respecte et reconnaît le droit des personnes handicapées à bénéficier de mesures visant leur intégration sociale et professionnelle ainsi que leur participation à la vie de la société.

TITRE V : LA SOLIDARITE

Article 35. La Confédération de Tamazgha œuvre pour un développement économique dans le respect de l'environnement, des droits de l'Homme et de vraies règles sociales pour tous conformément au principe du développement durable.

Article 36. La Confédération de Tamazgha reconnaît et respecte le droit d'accès aux prestations de sécurité sociale et aux services sociaux assurant une protection dans des cas tels que la maladie, la maternité, les accidents du travail, l'invalidité, la dépendance ou la vieillesse et la perte d'emploi.

Article 37. Afin de combattre la pauvreté et l'exclusion sociale, la Confédération de Tamazgha reconnaît, respecte et protège le droit à une aide sociale et à un droit au logement destinés à assurer une existence digne à tous ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes.

Article 38. Toute personne a le droit de bénéficier gratuitement de soins médicaux.

Article 39. La jouissance des droits issus du principe de la solidarité entraîne des responsabilités et des devoirs tant à l'égard d'autrui qu'à l'égard de la communauté humaine et des générations futures.



Friedrich Naumann
STIFTUNG FÜR DIE FREIHEIT



جنة سكان جبال الأطلس - المغرب
جبل الأطلس | 20500 | أكادير | 55000
Association des Populations des Montagnes de l'Atlas-Moroc
World Mountain Population Association - Morocco

الْمَوْتَمُرُ الْإِثْمَانِ لِأَمَازِيغِ الْعَالَمِ
Amazigh World Assembly



المَوْتَمُرُ الْإِثْمَانِ لِأَمَازِيغِ الْعَالَمِ Amazigh World Assembly

Sous le thème de :

لَمْ يَكُنْ لِأَمَازِيغٍ أَهَمُّ مَا يَتَّفَقُونَ عَلَيْهِ مِنْ قَوْنَاعٍ ؟

Quel projet sociétal et valeurs partagées pour les peuples Amazighs ?

ما هو المشروع المجتمعي والقيمي المشتركة للشعب الأمازيغي؟

27 > 29 NOVEMBRE Ifran إفراں الأَطْلَسُ الْمُتْبَطِّطُ
2015 / 2965 أَيَّامٌ ثَلَاثَةٌ Moyen Atlas مَعْلُومٌ

En collaboration avec

Le Journal « Le Monde Amazigh »
La Fondation Friedrich Naumann pour la Liberté
Ass. des Populations des Montagnes du Monde-Maroc

MANIFEST OF TAMAZGHA

For a democratic, social and cross-border Confederation, based on the right to autonomy of the regions



Project validated by the Amazigh World Assembly held on December 9th, 10th and 11th 2011, reunited in a general assembly in Brussels and submitted for reading by local, regional and national associations, for opinion, before final adoption at the general assembly scheduled on 13, 14 and 15 December 2013/2963, in the city of Tiznit in the region of Grand Souss of Morocco.

Warning

In addition to the ancestral principles and values of Amazigh societies, this Manifest is based on international reference texts which establish the minimum standard of civilization and democracy, including the Universal Declaration of Human Rights (10 December 1948), the European Convention on Human Rights (4 November 1950), Geneva Convention (28 July 1951), the United Nations Convention on the Rights of the Child (20 November 1989), the Rio Declaration on Environment and development (12 August 1992), the Framework Convention for the Protection of National Minorities (1995), the International Covenant on Civil and Political Rights (16 December 1996), the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (16 December 1996), the Declaration of the International Labor Organization on Fundamental Principles and Rights at Work (1998), the United Nations Convention against Corruption (29 September 2003) and the United Nations Global Compact (July 2000) and the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. (September 13, 2007).

PREAMBLE

We actors, activists, personalities and representatives of the peoples of the different states of Tamazgha adhere to the present Manifest in order to create of a Confederation aiming at uniting all the citizens of Tamazgha and to work to defend the rights and the identity of Amazighs.

The purpose of Tamazgha Manifest is to disseminate participative, effective and real democracy among the people living in Tamazgha region, in order to integrate different ethnic, cultural, religious and other groups.

Tamazgha Manifest, regardless of the existing political boundaries, aims at the consecration of the right to autonomy of the regions in each state of Tamazgha and the establishment of federal structures open to all peoples of Tamazgha in Morocco, Algeria, Tunisia, Libya, Egypt, Mali, Niger, Mauritania and in the Canary Islands, as well as around the world.

Tamazgha Manifest is based on the historical experience of Amazigh societies and their collective heritage. Conscious of its spiritual, moral, religious and cultural heritage, as well as its plurality, its diversity and its necessary unity, Tamazgha movement is based on the indivisible and universal values of human dignity, freedom, equality and solidarity. It is based on the principle of participative, effective and real democracy and on the principle of consecration and respect for the rule of law. Tamazgha movement places the individual at the heart of its action by instituting Tamazgha's citizenship and by working for an area of freedom, living together,

For a democratic, social and cross-border Confederation, based on the right to autonomy of the regions

tolerance, peace and economic, social, political and other justice.

Tamazgha Confederation Movement favors political autonomous self-government, also known as participatory democracy, in which each and every group in society, as well as all cultural identities, have the opportunity to express themselves through local and regional meetings, general conventions and councils. This vision of democracy thus opens the political sphere to all social categories and allows the foundation of various political groups, which is a step forward in the political integration of the whole of Tamazgha. Besides, the creation of an operational level where all political, social, economic or cultural groups as well as all religious communities express themselves directly in local and regional decision-making processes, Tamazgha reinforces the structural autonomy of the actors and creates the necessary conditions for the organization of the entire Confederation.

Tamazgha is a Confederation of Federal States of North Africa. Each federal state is made up of the federal entities, namely the autonomous regions. Federal autonomous regions are responsible for applying the democratic decision-making process from the local to the global level, as part of a continuous political process.

The Confederation of Tamazgha has a Confederate Parliament. The latter as the supranational legislative body is responsible for working according to Tamazgha Manifest and for advancing peace, well-being and justice in Tamazgha area.

Tamazgha, as part of Africa, has also set as one of its goals the attainment of African unity.

Tamazgha's official languages are Standard Amazigh and Arabic or French or Spanish. The other languages of Tamazgha (different Arabic, African and Amazigh varieties) are also official in their respective regions according to the statutes of these regions. The richness of Tamazgha's linguistic diversity is a cultural heritage that is subject to special respect and protection.

conscious of the need to place its actions in the context of the international organizations, Tamazgha Confederation subscribes to the principles, rights and obligations resulting from the Charters of these organizations and reaffirms its commitment to human rights as they are universally recognized and reaffirms its determination to work for maintaining international peace and security.

TITLE I : GENERAL PROVISIONS AND BASIC PRINCIPLES

Article 1. Tamazgha is a democratic, social and cross-border Confederation based on the right to regions' autonomy.

Article 2. Sovereignty belongs to the people of Tamazgha who exercise it directly through referendums and indirectly through the freely and democratically elected federal constitutional institutions in each federal state of the Confederation.

Article 3. The political parties throughout Tamazgha contribute to the expression of the political will of the citizens of the Confederation. There can be no single party in the space of Tamazgha.

Article 4. Every citizen of Tamazgha has the right to freedom of peaceful assembly and freedom of association at all levels, particularly in the political, trade union and civic fields. Everyone has the right to form and join trade unions with others for the defense of his interests.

Article 5. Tamazgha is a neutral confederation. However, everyone has freedom of religion, conscience and thought. Freedom of religion and conscience includes the right to confess and practice a religion, the right to express one's beliefs and the right to belong to a religious community or not. No one is obliged to practice a religion contrary to his conscience.

Article 6. The emblem of Tamazgha is the tricolour flag with horizontal stripes, blue, green and yellow stamped at its center with the tifinagh letter (Z) in red.

Article 7. Tamazgha's motto is EQUALITY, FREEDOM, SOLIDARITY.

TITLE II : HUMAN DIGNITY

Article 8. Human dignity is inviolable. It must be respected and protected.

Article 9. Everyone has the right to life. No one can be sentenced to death or executed.

Article 10. No one shall be subjected to torture or to inhuman or degrading treatment or punishment.

Article 11. Trafficking in human beings is prohibited.

Article 12. No one shall be held in slavery or servitude.

Article 13. No one may be compelled to perform forced or compulsory labor.

TITLE III : FREEDOMS

Article 14. Every citizen has the right to liberty and security.

Article 15. Every citizen has the right to respect for his private and family life, his home, his correspondence and his communications.

Article 16. Every citizen has the right to freedom of expression. This right includes freedom of opinion and the freedom to receive or impart information or ideas without interference from public authorities or others.

Article 17. Freedom of media and their pluralism are respected and protected. No journalist

shall be prosecuted in the performance of his duties.

Article 18. Every citizen has the right to education. This right includes the faculty to follow free compulsory education. Education is compulsory until high school diploma (Baccalaureate). Tamazgha federal states must make of education their top priority.

Article 19. The freedom to establish educational institutions in accordance with democratic principles, as well as the right of parents to ensure the education and teaching of their children in accordance with their religious, philosophical and pedagogical convictions, are respected. according to the laws of each federal state which govern the exercise thereof.

Article 20. Every citizen of Tamazgha has the freedom to seek employment, to work, to circulate, to settle or to provide services in any State of the Confederation.

Article 21. Every citizen has the right to work and to exercise a freely chosen or accepted profession.

Article 22. Everyone has the right to enjoy the possession of the property which he has lawfully acquired, to use it, to collect its fruits and revenues, to dispose of them and to bequeath them. No one can be deprived of his property. However, this right may have limits in the case of expropriation for public purposes, classification of monuments and sites, land use plans. Owners, who are victims of limitations on the right to property, in the cases and under the conditions provided by law, receive a fair compensation for the incurred losses. The use of property may be regulated by law to the extent necessary for the public interest. Endowments (Habous) and collective goods (Al Jamaa) are object of the present article.

Article 23. No one may be removed, expelled or extradited to a State where there is a risk that he may be subjected to the death penalty, torture or other inhuman or degrading treatment or punishment. Collective expulsions are prohibited.

Article 24. The right to asylum is guaranteed in accordance with the rules of the Geneva Convention of July 28th 1951.

TITLE IV : EQUALITY

Article 25. All citizens of Tamazgha are equal in duties and rights.

Article 26. Discrimination based on gender, ethnic or social origin, language, religion or belief, political opinion or other opinion, disability, age or other is prohibited.

Article 27. Tamazgha Confederation respects and defends cultural, religious and linguistic diversity.

Article 28. Equality between women and men shall be ensured in all fields, including work,

remuneration and inheritance.

Article 29. The right to marry the person of one's choice and the right to found a family are guaranteed. Forced marriages are prohibited.

Article 30. The protection of the family is ensured on the legal, economic and social levels.

Article 31. The child has the right to protection and care necessary for his well-being. The best interests of the child must be given primary consideration by public authorities and private institutions.

Article 32. Child labor is prohibited. The minimum age for admission to work may not be less than the age at which the period of compulsory education ends.

Article 33. Confederation of Tamazgha respects, recognizes and protects the right of the elderly to live a dignified life.

Article 34. The Confederation of Tamazgha respects and recognizes the right of persons with disabilities to benefit from measures aimed at their social and professional integration as well as their participation in society.

TITLE V : SOLIDARITY

Article 35. Confederation of Tamazgha works for economic development in respect of the environment, human rights and true social rules for all in accordance with the principle of sustainable development.

Article 36. Confederation of Tamazgha recognizes and respects the right of access to social security benefits and social services providing protection in cases such as sickness, maternity, work accidents, invalidity, dependency or old age and job loss.

Article 37. In order to combat poverty and social exclusion, Tamazgha Confederation recognizes, respects and protects the right to social assistance and housing rights to ensure a dignified existence for all those with limited resources.

Article 38. Everyone has the right to free medical treatment.

Article 39. The enjoyment of the rights resulting from the principle of solidarity entails responsibilities and duties with regard to others as well as to the human community and future generations.

جريدة العالم الأمازيغي بالتعاون مع
جمعية المرأة للتنمية والأعمال الإجتماعية
والجمع من أجل الثقافة والديمقراطية بالغرب
بمشاركة مع المؤسسة الألمانية فريدريش نيومان

المنتدي الوطني الأول لأمازيغ المغرب 1^{er} Forum National des Amazighs du Maroc



تحت شعار

تأطير الشباب و تكوين النساء في آليات الترافع على حقوق الإنسان

Nador نador

2966 دجنبر 09-10-11 دécembre 2016



Hôtel Annakhil Boulevard Tanger

MANIFIESTO DE TAMAZGHA

**Para una confederación democrática,
social y transfronteriza, basada en el
derecho a la autonomía de las regiones**



Proyecto validado por la Asamblea Mundial Amazighe los días 9, 10 y 11 de diciembre de 2011, durante su asamblea general de Bruselas y se presentó para sus observaciones a las asociaciones locales, regionales y nacionales, antes de su adopción definitiva en la asamblea general del 13, 14 y 15 de diciembre de 2013/2963, en la ciudad de Tiznit, en la región del Gran Sus de Marruecos.

Advertencia

Además de los principios y valores ancestrales de las sociedades amazighes, este manifiesto se basa en textos de referencia internacional que establecen el estándar mínimo de civilización y democracia, incluida la Declaración Universal de los Derechos Humanos (10 de diciembre de 1948), el Convenio Europeo de Derechos Humanos. derechos humanos (4 de noviembre de 1950), la Convención de Ginebra (28 de julio de 1951), la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño (20 de noviembre de 1989), la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y desarrollo (12 de agosto de 1992), el Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales (1995), el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (16 de diciembre de 1996), el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (16 de diciembre de 1996), la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo sobre los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo (1998), la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción (29 de septiembre de 2003) y el Pacto Mundial de las Naciones Unidas (julio de 2000) y la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas (13 de septiembre de 2007).

Preámbulo

Nosotros, actores, activistas, personalidades y representantes de los pueblos de los diferentes estados de Tamazgha nos adherimos al presente Manifiesto para la creación de una Confederación, con el objetivo de unir a todos los ciudadanos de Tamazgha y trabajar para la defensa de los derechos y de la identidad de los Amazighs.

El propósito del Manifiesto de Tamazgha es difundir la democracia participativa, efectiva y real entre las poblaciones que viven en el área de Tamazgha, con el fin de integrar diferentes grupos étnicos, culturales, religiosos y otros.

El Manifiesto de Tamazgha, sin cuestionar las fronteras políticas existentes, tiene como objetivo la consagración del derecho a la autonomía de las regiones en cada estado de Tamazgha y el establecimiento de estructuras federales abiertas a todos los pueblos de Tamazgha, en Marruecos, en Argelia, en Túnez, en Libia, en Egipto, en Malí, en Níger, en Mauritania y en las Islas Canarias, así como en todo el mundo.

El Manifiesto de Tamazgha se basa en la experiencia histórica de las sociedades amazighes y en su patrimonio colectivo. Consciente de su herencia espiritual, moral, religiosa y cultural, así como de su pluralidad, su diversidad y su necesaria unidad, el movimiento de Tamazgha se basa

MANIFIESTO DE TAMAZGHA

Para una confederación democrática, social y transfronteriza, basada en el derecho a la autonomía de las regiones

en los valores indivisibles y universales de la dignidad humana, de la libertad, de la igualdad y de la solidaridad. Se basa en el principio de democracia participativa, efectiva y real y en el principio de consagración y respeto por el estado de derecho. El movimiento de Tamazgha coloca al individuo en el centro de su acción al instituir la ciudadanía de Tamazgha y al trabajar por un espacio de libertad, convivencia, tolerancia, paz y justicia económica, social, política y de otros tipos.

El Movimiento de Confederación de Tamazgha favorece la auto-administración política, conocida como democracia participativa, en el que todos y cada uno de los grupos de la sociedad, así como todas las identidades culturales, tienen la oportunidad de expresarse a través de reuniones locales y regionales, convenciones generales y consejos. Esta visión de la democracia abre así el espacio político a todos los estratos de la sociedad y permite la formación de grupos políticos diversos y variados, lo que constituye un paso adelante en la integración política de Tamazgha. De este modo, al crear un nivel operativo donde todos los grupos políticos, sociales, económicos o culturales, así como todas las comunidades religiosas, se expresen directamente en los procesos de toma de decisiones locales y regionales, Tamazgha refuerza la autonomía estructural de los actores y crea las condiciones necesarias para la organización del conjunto de la Confederación.

Tamazgha es una confederación de estados federales del norte de África. Cada estado federal está compuesto por entidades federales, a saber, las regiones autónomas. Las comunidades autónomas federadas son las encargadas de la aplicación del proceso democrático de la toma de decisiones desde el nivel local hasta el nivel mundial, y eso dentro de un marco de un proceso político continuo.

La Confederación de Tamazgha se dota de un Parlamento confederal. Este último como órgano legislativo supranacional es responsable de trabajar de acuerdo con el Manifiesto de Tamazgha y hacer avanzar la paz, el bienestar y la justicia en el espacio de Tamazgha.

Tamazgha como parte integrante de África se ha fijado además como objetivo la consagración de la unidad africana.

Los idiomas oficiales de Tamazgha son el amazigh estándar y el árabe, o francés o español. Otros idiomas de Tamazgha (diferentes dialectos árabes, africanos y diferentes variantes amazighs) son también oficiales en sus respectivas regiones en conformidad de los estatutos de estas regiones. La rica diversidad lingüística de Tamazgha es un patrimonio cultural que debe ser objeto de un especial respeto y protección.

Reconociendo la necesidad de enfocar su acción en el marco de las organizaciones internacionales,

Para una confederación democrática, social y transfronteriza, basada en el derecho a la autonomía de las regiones

la Confederación de Tamazgha suscribe a los principios, derechos y obligaciones derivados de las cartas de dichos organismos y reafirma su adhesión a los derechos humanos como son universalmente reconocidos y reafirma la determinación a trabajar para el mantenimiento de la paz y de la seguridad en el mundo.

TÍTULO I: DISPOSICIONES GENERALES Y PRINCIPIOS FUNDAMENTALES.

Artículo 1. Tamazgha es una Confederación democrática, social y transfronteriza basada en el derecho a la autonomía de las regiones.

Artículo 2. La soberanía pertenece a los pueblos de Tamazgha que la ejercen directamente a través de referendos e indirectamente a través de las instituciones constitucionales federales elegidas libre y democráticamente en cada estado federal de la Confederación.

Artículo 3. Los partidos políticos a nivel de Tamazgha contribuyen a la expresión de la voluntad política de los ciudadanos de la Confederación. No puede haber un partido único en el espacio de Tamazgha.

Artículo 4. Todo ciudadano de Tamazgha tiene derecho a la libertad de reunión pacífica y la libertad de asociación en todos los niveles, particularmente en los ámbitos político, sindical y cívico. Toda persona tiene derecho a formar y afiliarse a organizaciones sindicales para la defensa de sus intereses.

Artículo 5. Tamazgha es una confederación neutral. Sin embargo, cada uno dispone de la libertad de religión, conciencia y pensamiento. La libertad de religión y de conciencia incluye el derecho a confesar y practicar una religión, el derecho a expresar sus convicciones y el derecho a pertenecer a una comunidad religiosa o no. Nadie está obligado a practicar una religión contraria a su conciencia.

Artículo 6. El emblema de Tamazgha es la bandera tricolor con bandas horizontales, azul, verde y amarillo estampada en su centro con la letra tifinagh (Z) en rojo.

Artículo 7. El lema de Tamazgha es IGUALDAD, LIBERTAD, SOLIDARIDAD.

TITULO II: LA DIGNIDAD HUMANA

Artículo 8. La dignidad humana es inviolable. Debe ser respetada y protegida.

Artículo 9. Toda persona tiene derecho a la vida. Nadie puede ser condenado a muerte ni ejecutado.

Artículo 10. Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos inhumanos o degradantes.

Artículo 11. Está prohibida la trata de seres humanos.

Artículo 12. Nadie puede ser sometido a esclavitud o servidumbre.

Artículo 13. Nadie puede ser obligado a realizar trabajos forzados u obligatorios.

TITULO III: LAS LIBERTADES

Artículo 14. Todo ciudadano tiene derecho a la libertad y a la seguridad.

Artículo 15. Todo ciudadano tiene derecho al respeto de su vida privada y familiar, su hogar, su correspondencia y sus comunicaciones.

Artículo 16. Todo ciudadano tiene derecho a la libertad de expresión. Este derecho incluye la libertad de opinión y la libertad de recibir o difundir información o ideas sin la interferencia de las autoridades públicas u otros.

Artículo 17. Se respetan y protegen la libertad de los medios de comunicación y su pluralismo. Ningún periodista puede ser procesado en el desempeño de sus funciones.

Artículo 18. Todo ciudadano tiene derecho a la educación. Este derecho incluye la facultad de seguir la educación obligatoria gratuita. La educación es obligatoria hasta el diploma de bachillerato (Bachillerato). Los estados federales de Tamazgha deben hacer de la educación su máxima prioridad.

Artículo 19. Se respeta la libertad de establecer instituciones educativas de acuerdo con los principios democráticos, así como el derecho de los padres a garantizar la educación y la enseñanza de sus hijos de acuerdo con sus convicciones religiosas, filosóficas y pedagógicas. De acuerdo con las leyes de cada estado federal que regulen el ejercicio de las mismas.

Artículo 20. Todo ciudadano de Tamazgha tiene la libertad de buscar empleo, trabajar, circular, establecerse o prestar servicios en cualquier Estado de la Confederación.

Artículo 21. Todo ciudadano tiene derecho a trabajar y ejercer una profesión libremente elegida o aceptada.

Artículo 22. Toda persona tiene derecho a disfrutar de la propiedad de bienes que ha adquirido legalmente, a utilizarla, a cobrar sus frutos e ingresos, a disponer de ellos y a legarlos. Nadie puede ser privado de su propiedad. Sin embargo, este derecho puede tener límites en el caso de expropiación para propósitos de utilidad pública, clasificación de monumentos y sitios, planes de planificación territorial. Los propietarios, que son víctimas de limitaciones en el derecho a la propiedad, en los casos y bajo las condiciones establecidas por la ley, reciben una justa compensación por las pérdidas incurridas. El uso de la propiedad puede estar regulado por la ley en la medida necesaria para el interés general. Las propiedades de mano muerta (Habous)

y los bienes colectivos (Al Jamaa) están sujetos por este artículo.

Artículo 23. Nadie puede ser alejado, expulsado o extraditado a un Estado en el que exista el riesgo de ser sometido a la pena de muerte, tortura u otros tratos o penas inhumanos o degradantes. Las expulsiones colectivas están prohibidas.

Artículo 24. El derecho de asilo está garantizado de conformidad con las normas del Convenio de Ginebra de 28 de julio de 1951.

TITULO IV: LA IGUALDAD

Artículo 25. Todos los ciudadanos de Tamazgha son iguales en deberes y derechos.

Artículo 26. Se prohíbe la discriminación basada en el género, origen étnico o social, idioma, religión o creencia, opinión política u otra opinión, discapacidad, edad u otra.

Artículo 27. La Confederación Tamazgha respeta y defiende la diversidad cultural, religiosa y lingüística.

Artículo 28. La igualdad entre mujeres y hombres se garantizará en todos los campos, incluidos en el trabajo, en la remuneración y en la herencia.

Artículo 29. Se garantiza el derecho a contraer matrimonio con la persona que elija y el derecho a fundar una familia. Los matrimonios forzados están prohibidos.

Artículo 30. La protección de la familia está garantizada a nivel jurídico, económico y social.

Artículo 31. El niño tiene derecho a la protección y cuidados necesarios para su bienestar. El interés superior del niño debe ser considerado principalmente por las autoridades públicas y las instituciones privadas.

Artículo 32. El trabajo infantil está prohibido. La edad mínima de admisión al trabajo no puede ser inferior a la edad en que finaliza el período de educación obligatoria.

Artículo 33. La Confederación de Tamazgha respeta, reconoce y protege el derecho de los ancianos a vivir una vida digna.

Artículo 34. La Confederación de Tamazgha respeta y reconoce el derecho de las personas con discapacidad a beneficiarse de medidas dirigidas a su integración social y profesional, así como a su participación en la vida de la sociedad.

TITULO V: LA SOLIDARIDAD

Artículo 35. La Confederación de Tamazgha trabaja para el desarrollo económico en relación con el respeto al medio ambiente, a los derechos humanos y a las verdaderas normas sociales para todos, en conformidad con el principio del desarrollo sostenible.

MANIFIESTO DE TAMAZGHA

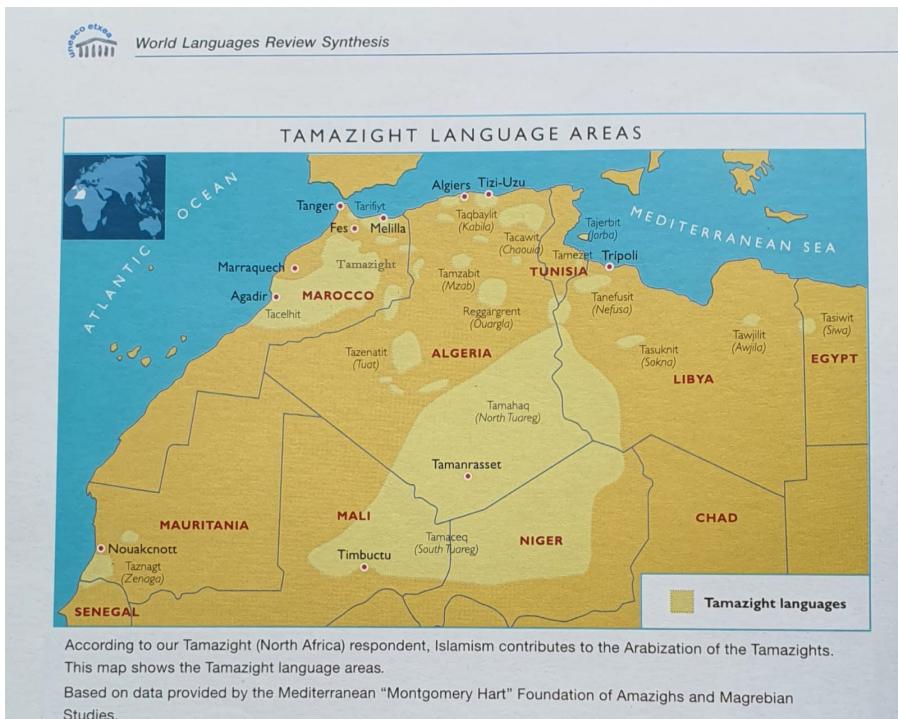
Para una confederación democrática, social y transfronteriza, basada en el derecho a la autonomía de las regiones

Artículo 36. La Confederación de Tamazgha reconoce y respeta el derecho de acceso a la seguridad social y los servicios sociales que brindan protección en casos tales como enfermedad, maternidad, accidentes de trabajo, invalidez, dependencia o vejez y pérdida de empleo.

Artículo 37. Para combatir la pobreza y la exclusión social, la Confederación de Tamazgha reconoce, respeta y protege el derecho a la asistencia social y al derecho a la vivienda para garantizar una existencia digna para todos aquellos que no disponen de recursos suficientes.

Artículo 38. Toda persona tiene derecho a tratamiento médico gratuito.

Artículo 39. El goce de los derechos derivados del principio de solidaridad conlleva responsabilidades y deberes con respecto a los demás, así como a la comunidad humana y a las generaciones futuras.





Le Journal "Le Monde Amazigh"
l'Association Amalzigh de Tiznit et l'Ass. Abalaz de Souss

ڦڻڻ ڦڻڻ

حقوق الأمازيغ les Droits des Amazighs

في إطار الإعلان العالمي لـ dans le cadre de la Déclaration des Nations Unies sur

حقوق الشعوب الأصلية les droits des peuples autochtones

A l'occasion de la dixième année de son adoption



+ ٢٣٥٧ - Tiznit
28, 29 et 30 Avril 2017

ተ.፳፻፲፭ | ተ.፳፻፲፭

Σ ΤΑΚΩΙΚΟΣ ΛΕΞΟΝΙΣΤΗΣ ΤΟΥ ΣΛΑΒΟΝΙΚΟΥ Λ
ΤΟΙΟΥ ΚΩΙΤΗΣ ΣΤΟΙΧΟΙ ΣΧΟΓΤΟ, ΣΘΡΑΠΟΙ ΧΗ
ΜΙΟΥ ΕΙΘΟΥΣΑ ΜΕΛΙΣΣΑΣ ΣΤΟΥΣ ΣΛΑΒΟΝΙΚΟΥΣ



•ΘΙΚΟ ΣΧ. 8χο.π. ο.ειμι. ο.κ.ζεη, ΣΕ.ΗΙ Χ 8ΙΕ.8XX.Ο ο.κ.+.
ο.κ.ρ.π Χ ΘΟ.8Ε.ΟΣΗ 8.Ο.Ι | 9-10-11 Σ.Τ.Ο.θ.Ξ.Ο 2011, ΙΙ. Υ.Ο.ΙΙ
+Σ.Ο.Ε.8.Ι.ΣΙ +Σ.Ο.Ι.Ι.ΣΙ Λ +Θ.Χ.Π.ΣΙ Λ +Ι.Ο.Ε.8.Ο.Ι, 8.Ε.Ι. Ι.Μ. Ι.Ο.ΙΙ +
Λ.Σ.Χ.Θ, Α.Ε. Λ Σ.Ε.Ε.Η, Σ.Τ.Ο.Τ. Ι.Θ +.Ι.Χ.Χ.Ο.8.+, Χ 8χο.π Π.Σ.Θ Θ.
Σ Σ.Ε.Ζ.Ζ.Η, 8.Ε.Η, Σ.Τ.Π.Χ.Χ.Ι Χ +.Θ.Χ. | Θ.Θ. ο.κ.ζ.Ο.Ι Χ +.Υ.Ο.Σ.+,
+Σ.Σ.Ι.Σ.+, Χ Ι.Ε.Υ.Ο.Σ.Θ, 8.Ο.Ι. | 13-14-15 Λ.Θ.Ι.Ο.θ.Ξ.Ο 2013-2963.

Σ + ΚΙΛΙΣΛΕΣΟΝΕΣ + ΤΑΧΛΑΓΛΙΤ Λ ΤΟΙΟΥΣΙΙΣ ΣΤΘΕΣΙ ΣΧΑΣΤ, ΣΟΡΚΙΩ ΧΗ ΒΣΚΟΗ ΒΙΘΕΔ ΒΙΗΣΕΣ Σ + ΤΟΞΟΣΠΙΣ

ΘΙΣΤΩ

+○×□○○↗+ :

የዕድሜ እንደሆነ የሚከተሉት በቻ ስለመስጠት የሚከተሉት ደንብ መሠረት የሚያሳይ

Σ ΤΕΙΤΗΣ ΛΑΣΟΝ ΜΕΣ + ΤΑΛΑΙΡΑΙΤ Λ ΤΟΙΟΥΣΙ Σ ΘΕΩΣΙ Σ ΣΥΓΓΟ + ΣΘΡΑΠΟΙ Σ ΧΙ 8 ΚΟΚ ΒΙΘΟ. Ε Σ ΗΜΙΣΑΣ Σ ΤΟΞΟΥΣ ΛΕΙ

†Ա.ՕՕՀԿԻ ՀԱՒ. ՀՅՈՒ. | ՂԿՀ.

፳ +፻ዊሮስለሱዎች +፻አለሰለት ለ +ከመሬት ይተዥና ስሸቶት, የዚሁበዚ ጊዜ ስወጪ ይተዥና ስተዥና

ቁጥር የወጪዎች በዚህ የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች

ቁጥር የወጪዎች የወጪዎች

ወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች

ቁጥር የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች

ቁጥር የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች

ቁጥር የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች

ቁጥር 1: የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች

ቁጥር 2: የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች

ቁጥር 3: የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች የወጪዎች

ተ.፩፻፭. 5: የርሃዕስ እና ተረጋግሪዎች, ሁሉም የርሃዕስ ተስፋዕስ ነው እና የ
የሆነዎችን የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ

ተዕናገዣ 7: +ቁ. +ር.ቁ.ወቃ. | +ር.ቁ.ቁ.፡ የቁ.ቁ.፣ የቁ.ቁ. ለ ቁ.ቁ.፣ ይ ያኝነኝ
ሸቁ.ቁ. ለ ቁ.ቁ.ቁ. ያኝነኝ. |

✚○ХХ“О+ +ΣΟΘΙο+: +○С:ԿՕ. +○ԱԽԽօՒ ΣΙԹ.ԵԼ
ՀԸՆոՒՑԻ և Ա.ԱՂՋՈՒ ՀՕ.Թ.ԱԽ

ተዕናገዣ 8: እነዚህ ተተክለዋለዎች ተረጋግዹ ይዘጋል. ላይም የዚህ ተተክለዋለዎች ተተክለዋለዎች

ተ.ዘነዎች 10: ይህንን አገልግሎት ተመርሱ የሚከተሉ ስምምነት የሚያስረዳ ይችላል

ተዕናገድ 11፡ ከዚህ ሽቦዎች ለአገልግሎት የሚከተሉትን በታች ይዘሩታል

ተ.ዘነዎ. 12: ይህንም አገልግሎት ተከራክር ስለመስጠት የሚያሳይ

±_{0.88%}Q± ±_{0.8} KO₂F₂ ±_{0.815}N₂

ተዕዛዝ 14፡ ሁኔታ እና የሆኑ በአገልግሎት የአጭር የተዘረዘሩ ለ የሚከተሉ ደንብ

Σ ΤΟΧΙΚΕΛΑΣΟΝΙΣΤ + ΤΟΧΙΚΕΛΑΣΟΝΙΣΤ Λ ΤΟΧΙΚΕΛΑΣΟΝΙΣΤ Σ ΤΟΧΙΚΕΛΑΣΟΝΙΣΤ

+ИЧО 16: СИ. С РЯ ОЛОГЮ 8ЖОЖ Х ТИСИИС | ЦОСЛ СО, А О
С+ХЮ. 8ЖОЖ А ТИСИИС ВИЖ. А ТИСИИС ЦОДОЖ ИУЛ ЦЕСЕ+
СИУСЕОИ А СОПАХСЕ А ЦЛА 8ЖИИСЛ А ЦЕСЕ+ ИОИ С ЦЕСОЕ
ӨМ. Ц. Կ. ԲԸԸ | + АԸԽԹ +ԹԻԹԵ +ՀԸԸ+Ց+Տ | А +ՑԹ ՏԽՈ | Ը
ԼԵՒ+Ց.

ተ.ዕኑ 17፡ ይህንን አገልግሎት ተስፋል የሚከተሉ ስምምነት እንደሆነ የሚያሳይ

ተ.ዘ.ዘ. 20: እዚህ የዚህ የሚመለከት በአዲስ አበባ ስሜ ተደርሱ ይችላል፡፡

ተ.ዘ.ዘ. 21: ሁ. እ. የ. ደ. አ. ቤ. ዓ. ላ. ነ. የ. ደ. ዘ. ዓ. የ. ደ. ዘ. ዓ. ላ. ነ.

ተ.፲፻፭፻ 22፡ ወለኝኩስ የሆነዎች ያሸላለዎ. የዚ ደጋፍ የሚከርክሩ ደንብ ለተለለው፤ ይህንም በዚህ አገልግሎት ተቀብጥ ነው እና የዚህ ደንብ ተቀብጥ ነው እና የዚህ ደንብ ተቀብጥ ነው፤

Σ + ΚΙΛΙΣΛΕΣΟΝΕΣ + ΤΑΧΛΑΓΛΙΤ Λ ΤΟΙΟΥΣΙΙΣ ΣΤΘΕΣΙ ΣΧΑΣΤ, ΣΟΡΚΑΙ ΧΗ ΒΣΚΟΗ ΒΙΘΕΔ ΒΙΗΣΕΣ Σ + ΤΟΞΟΥΣΠΙΣ

ተ.ና.ቁ. 24፡ ይጠበኝ የሚከተሉትን ንዑስ ስ.ቁ. +ር.ቁ. ተመርሱት፣ ተ የሚዘጋጀ
ይችሁ+ይሸው የሚከተሉትን ተመርሱት ይችሁ+ይሸው የሚከተሉትን ተመርሱት ይችሁ+ይሸው
1951.

+.XX"O+ +ΣΟ ΡΩΣ: ο□Ο.Ο.

ተ.፩.፪.፲ጀ: ወዕ. ተ.፩.፪.፲፭ እ.፩.፪.፲፭፭ | ተ.፩.፪.፲፭፭ እ.፩.፪.፲፭፭፭ | ተ.፩.፪.፲፭፭፭፭ |

ተ.ዕና 27: ወዕ. ተሸራተኞች ተረጋግጭለሆነዎች፤ ተርጉሙ መ ተረጋግጭ እና የሚከተሉት ደንብ ያለበት፤

ተ.ዘነዎች 28: እዚ የለ እተተከሰለለ ይረከዱ ተ ተሸጋዤ ላይ ይረከዱ ተ ተሸጋዤ ላይ

ተዕዘዣ 30: ይሸጋኝ ወለዎች፤ ተሆነው ይ ጥሩ ነጥሮች፤ ይሸጋኝ ለለዎች፤

ተ•ዘተ 32: ከዚህ ተተክሮች ወጪውንና ይርሱ ይረዳል፤ ይህንን የሚከተሉት ውስጥ የሚያሳይ ይመለከታል፤

ተ.ዘኅ. 33: እዚ ተወጋሩን ተረምህሮች ይመለከታል፤ ተደሣቸው የዚሁ ተወጋሩን ተረምህሮች ይመለከታል፤

ተ.ዕናገድ 34: ከዚ ተሸጋዣታ ተረጋግጧለሁ ሥርዓት ከ ተቃዋሚ ስዕስት ተደርጓል
በ የዚህ ደንብ ለ ሆኖም ይህ ተመሪያ ተደርጓል ተከራክሩ ተመሪያ ተደርጓል ተከራክሩ
በ የዚህ ደንብ ለ ሆኖም ይህ ተመሪያ ተደርጓል ተከራክሩ ተመሪያ ተደርጓል ተከራክሩ.

தோண்டுக்கும் ஒரு தீவிர வெள்ளுக்கு போன்ற நிலைமை.

ተ.ዘኅዎ. 35: ከዚ ተሸስ ተሸስ ይለም ተሸስ ተሸስ ይለም ተሸስ ተሸስ ይለም

፳፻፲፭ ዓ.ም. ቀን በርካታ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል

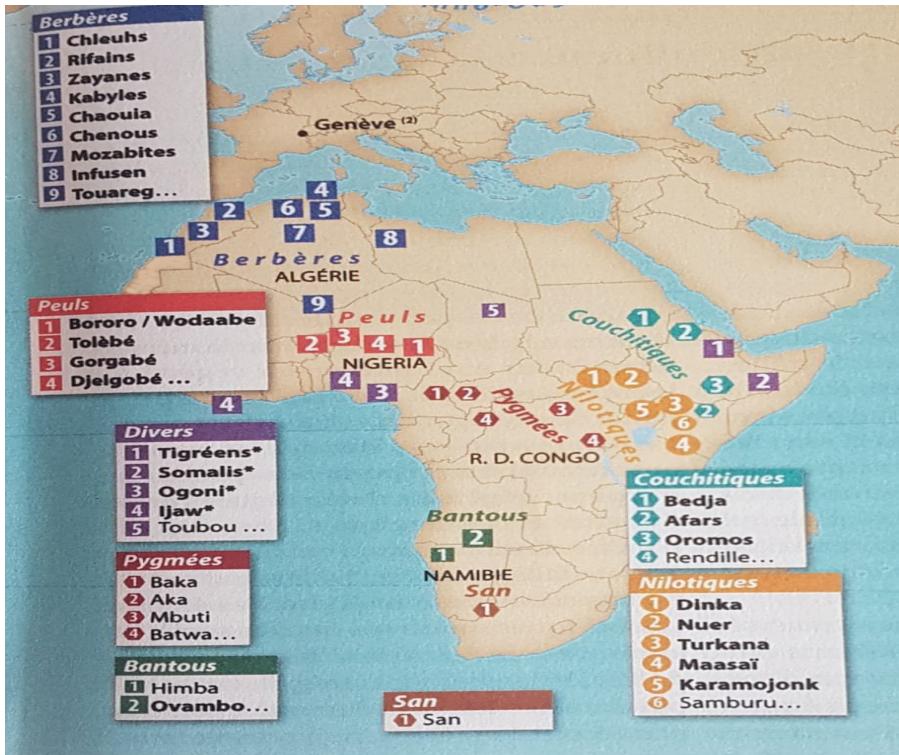
ዕለታዊ የኢትዮጵያ መመሪያ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል

ተ.ቁሳዎች 36: ዘዴ ተመርሱ የኢትዮጵያ መመሪያ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል
የኢትዮጵያ መመሪያ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል
የኢትዮጵያ መመሪያ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል

ተ.ቁሳዎች 37: ዘዴ ተመርሱ የኢትዮጵያ መመሪያ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል
የኢትዮጵያ መመሪያ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል
የኢትዮጵያ መመሪያ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል

ተ.ቁሳዎች 38: ዘዴ ተመርሱ የኢትዮጵያ መመሪያ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል

ተ.ቁሳዎች 39: ዘዴ ተመርሱ የኢትዮጵያ መመሪያ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል
የኢትዮጵያ መመሪያ ስት ተመርሱ ነው ማለት የሚከተሉት ደንብ የሚያስፈልግ ይችላል





Friedrich Naumann
STIFTUNG FÜR DIE FREIHEIT
Fondation Friedrich Naumann pour la Liberté
مؤسسة فريدرش ناومان من أجل الحرية



ASSEMBLÉE MONDIALE AMAZIGHE

00 212 537 727 283
www.amamazigh.org
A g r a w a m a d l a n
assemblee.mondiale.amazighe@gmail.com

zilaProd

ميثاق تامازغا

من أجل كونفدرالية ديمقراطية، واجتماعية عابرة للحدود، مبنية على الحق في الحكم الذاتي للجهات



مشروع اعتمد من طرف «أكراو (التجمع العالمي الأمازيغي» المجتمع في الملتقى العام التأسيسي ببروكسيل يوم 09-10-11 ديسمبر 2011، الذي سيخضع لقراءة الجمعيات المحلية والجهوية والوطنية لإبداء الرأي قبل الموافقة النهائية عليه في المؤتمر السابع للأمازيغ العالم المقرر عقده بجهة سوس الكبيرة في مدينة تيزنيت بالغرب، أيام 13-14-15 ديسمبر 2013

تنبيه

يستند هذا الميثاق، بالإضافة إلى المبادئ والقيم العريقة للمجتمعات الأمازيغية، على النصوص المرجعية الدولية التي تقر الحد الأدنى للحضارة والديمقراطية، بما في ذلك الإعلان العالمي لحقوق الإنسان (10 ديسمبر 1948)، والاتفاقية الأوروپية لحقوق الإنسان (4 نوفمبر 1950) واتفاقية جنيف (28 يوليو 1951)، واتفاقية منظمة الأمم المتحدة الخاصة بحقوق الطفل (20 نوفمبر 1989)، وإعلان ريو بشأن البيئة والتنمية (12 غشت 1992)، والاتفاقية الإطار لحماية الأقليات الوطنية (1995)، والعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (16 ديسمبر 1966)، والعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (16 ديسمبر 1966)، وإعلان منظمة العمل الدولية بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل (1998)، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الرشوة والفساد (29 سبتمبر 2003)، والميثاق العالمي للأمم المتحدة (يوليو 2000) وإعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية. (13 سبتمبر 2007).

الدياجة

نحن الفاعلين والمناضلين والشخصيات وممثلي الشعوب من مختلف دول تامزغا، نعلن انضمامنا إلى هذا الميثاق لتأسيس كونفدرالية تهدف إلى توحيد جميع مواطني تامزغا، والعمل من أجل الدفاع عن حقوق وهوية الأمازيغ. ميثاق تامزغا يهدف إلى نشر الديمocratique التشاركية والفعالية والحقيقة بين جميع الشعوب التي تعيش في فضاء تامزغا، وذلك لتشمل مختلف المجموعات الإثنية والثقافية والدينية وغيرها. ميثاق تامزغا يهدف: دون أن يشك في الحدود السياسية الحالية؛ إلى تكريس الحق في الحكم الذاتي للجهات في كل دول تامزغا وإنشاء هيكل فيدرالية مفتوحة لجميع شعوب تامزغا، بالمغرب والجزائر وتونس ولibia ومصر ومالي والنiger وموريتانيا وجزر الكاري وحول العالم، دون المساس بالحدود السياسية القائمة.

ويستند ميثاق تامزغا على المعاش التاريخي للمجتمعات الأمازيغية وإرثها الجماعي. وإدراكا منها لتراثها الروحي والأخلاقي والديني والثقافي، فضلاً عن ما يميزها من تعدد وتنوع ووحدة حتمية، فإن حركة تامزغا تستند على القيم الكونية للكرامة الإنسانية والحرية والمساواة والتضامن التي لا تقبل التجزء، كما تستند على مبدأ الديمocratique التشاركية الفعالة والحقيقة، وعلى مبدأ تكريس واحترام سيادة القانون. إن حركة تامزغا تضع الفرد في صلب عملها لإرساء مواطنة تامزغا والعمل من أجل بناء فضاء للحرية، والتعايش، والسلم والتسامح والعدالة الاقتصادية والاجتماعية والسياسية وغيرها.

إن الحركة من أجل كونفدرالية تامزغا توّلي أهمية أكثر لسياسة التسيير الإداري الذاتي، والمعرفة باسم الديمocratique التشاركية ، والتي يكون فيها لكل فرد ولجميع فئات المجتمع، ولجميع الهويات الثقافية، إمكانية الإدلاء بصوتها من خلال الاجتماعات المحلية والجهوية

والاتفاقيات الجماعية وال المجالس. إن هذه الرؤية للديمقراطية تجعل المجال السياسي مفتوحاً لجميع شرائح المجتمع، وتسمح بتشكيل مجموعات سياسية مختلفة ومتنوعة، وتسمح بالتالي بالمضي قدماً في اتجاه التكامل السياسي لمجمل تامزغاً. وهكذا، وعن طريق خلق مستوى عملي يسمح لجميع الجماعات السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية، فضلاً عن جميع الوظائف الدينية التعبير بشكل مباشر في سيرورات عمليات صنع القرارات المحلية والإقليمية، ستتمكن تامزغاً من تعزيز الحكم الذاتي المهيكل للفاعلين الاجتماعيين، وخلق الظروف الالزمة لتنظيم الكونفدرالية في شماليتها. إن تامزغاً كونفدرالية للدول الفيدرالية في شمال أفريقيا. وتكون كل دولة فيدرالية من كيانات جهوية، بما في ذلك مناطق الحكم الذاتي. إن فيدراليات جهات الحكم الذاتي هي المسؤولة عن تنفيذ المسلسلات الديمقراطية لصنع القرار انطلاقاً من المستوى المحلي وصولاً إلى المستوى العام، وذلك في إطار سيرورة سياسية متواصلة.

توفر كونفدرالية تامزغاً على برمان كونفيدرالي، وهذا الأخير وهو هيئه تشريعية «فوق وطنية»، مسؤولة عن العمل، وفق بيان تامزغاً، ومطالب بتطوير عملية السلام وإشاعة الرفاهية والعدالة في فضاء تامزغاً.

إن تامزغاً، باعتبارها جزء من أفريقيا، تضع من بين أهدافها تحقيق الوحدة الأفريقية. وتعتبر الأمازيغية المعيارية اللغة الرسمية إلى جانب اللغة العربية أو الفرنسية أو الإسبانية لتامزغاً. كما أن اللغات الأخرى لتامزغاً (الأمازيغية، السواحلية وللهجات العربية المختلفة) هي أيضاً رسمية في مناطقها المتباينة وفقاً لقوانين هذه المناطق. إن غنى التنوع اللغوبي لتامزغاً هو تراث ثقافي يحظى باحترام وحماية خاصتين.

وعياً منها بضرورة إدراج عملها في إطار المنظمات الدولية، فإن كونفدرالية تامزغاً تتلزم بالانخراط وتبني المبادئ والحقوق والالتزامات المنصوص عليها في مواثيق تلك المنظمات، وتوّكّد من جديد التزامها بحقوق الإنسان كما هي متعارف عليها دولياً، وعزمها على العمل من أجل السلام والأمن في العالم.

الباب الأول: أحكام عامة ومبادئ أساسية

العادة 1. تامزغاً هي كونفدرالية ديمقراطية واجتماعية، واعبرة للحدود تتأسس على الحق في الحكم الذاتي للجهات.

العادة 2. السيادة لشعوب تامزغاً، التي تمارسها مباشرةً عن طريق الاستفتاء وبشكل غير مباشر من خلال المؤسسات الدستورية الفيدرالية المنتخبة ديمقراطياً وبكامل الحرية في كل دولة فيدرالية داخل الكونفدرالية.

العادة 3. الأحزاب السياسية في تامزغاً تساهم في التعبير عن الإرادة السياسية مواطني الكونفدرالية، لا يمكن أن يكون هناك حزب الواحد في فضاء تامزغاً.

العادة 4. لكل مواطن من تامزغاً الحق في حرية التجمع السلمي وحرية تكوين الجمعيات على جميع المستويات، بما في ذلك السياسية والنقابية والمدنية. لكل فرد الحق في أن ينشأ

مع آخرين نقابات والانضمام إليها للدفاع عن مصالحه.

العادة 5. تامزغا كونفدرالية محايدة. مع ذلك لكل فرد حرية العقيدة والدين والتفكير. إن حرية الدين والعقيدة تنطوي على الحق في اعتناق وممارسة الدين، والحق في التعبير عن قناعاته، والحق في الانتقام أو عدم الانتقام إلى طائفة دينية. ولا يجوز إرغام أي واحد لممارسة ديانة كرها.

العادة 6. علم تامزغا هو العلم الشمالي الألوان بخطوط أفقية، الأصفر والأخضر والأزرق يتوسطه حرف تيفيناغ (⊛) بالأحمر.

العادة 7. شعار تامزغا هو قيم المساواة والحرية والتضامن.

الباب الثاني : الكرامة الإنسانية

العادة 8. كرامة الإنسان مصونة. ويجب احترامها وحمايتها.

العادة 9. لكل إنسان الحق في الحياة.

العادة 10. لا يجب أن يتعرض أي إنسان للتعذيب أو العقوبات أو المعاملات الإنسانية الحادة بالكرامة.

العادة 11. يحظر الاتجار في البشر.

العادة 12. لا يجوز استرقاق أو استعباد أي شخص.

العادة 13. لا يجوز إجبار أي أحد على أشغال شاقة أو القيام بعمل إجباري ضد رغبته.

الباب الثالث : الحريات

العادة 14. لكل مواطن الحق في الحرية والأمن.

العادة 15. لكل مواطن الحق في احترام حياته الخاصة والعائلية، واحترامه المنزلي، ومراسلاته واتصالاته.

العادة 16. لكل مواطن الحق في حرية التعبير، ويشمل هذا الحق حرية الرأي وحرية تلقى أو الإلقاء بالأخبار والأفكار وتلقيها وإذاعتها دون أن يكون هناك أي تدخل من السلطات العمومية أو غيرها.

العادة 17. لا يجب مضايقة أو متابعة أو محاكمة أي صحفي أثناء ممارسة ومواصلة مهنته ويجب احترام وحماية حرية الإعلام وتعدديته.

العادة 18. لكل مواطن الحق في التربية، بما فيه لغته وثقافته الأصلية ويشمل هذا الحق إمكانية متابعة التعليم الإلزامي بالمجان. ويجب أن يكون التعليم إلزاميا حتى الحصول على دبلوم التعليم الثانوي (البكالوريا). يجب على الدول الفيدرالية لتامزغا جعل التعليم أولوية قصوى.

العادة 19. تحترم حرية إنشاء المؤسسات التعليمية وفقا للمبادئ الديمقراطية، ويحق للأباء ضمان تربية وتعليم أولادهم وفقا لمعتقداتهم الدينية، والفلسفية والتربوية وذلك طبقا لقوانين كل دولة فيدرالية التي تنظم هذه العملية.

العادة 20. لكل مواطن من تامزغا الحرية في البحث عن العمل، والتنقل والإقامة والعمل وتوفير خدماته في جميع ولايات الكونفدرالية.

العادة 21. لكل مواطن الحق في العمل وممارسة مهنة يقبلها أو يختارها بكل حرية.

العادة 22. حق الملكية مضمون. لا يمكن الاعتداء على ممتلكات الأفراد والجماعات إلا للمنفعة العامة وبتعويض مناسب.

العادة 23. لا يجوز إبعاد أو طرد أو نفي أي شخص أو تسليمه إلى دولة يمكن أن يتعرض فيها لخطر عقوبة الإعدام، أو التعذيب أو غيرها من العقوبات أو الممارسات الإنسانية أو المهنية. ويحظر الطرد الجماعي.

العادة 24. حق اللجوء مضمون، وذلك وفقاً واحتراماً لقواعد اتفاقية جنيف الموقعة 28 بوليوуз 1951.

الباب الرابع : المساواة

العادة 25. جميع مواطني تامزغا متساوون في الواجبات والحقوق.

العادة 26. يمنع أي تمييز على أساس اللون أو النوع أو الأصول الإثنية أو الاجتماعية، أو اللغة أو الدين أو المعتقد أو الرأي السياسي وغيره، أو الإعاقة أو السن أو غير ذلك.

العادة 27. إن كونفدرالية تامزغا تحترم وتدافع عن التنوع الثقافي، والديني واللغوي.

العادة 28. يجب ضمان المساواة بين المرأة والرجل في جميع المجالات.

العادة 29. يكفل لكل مواطن الحق في الزواج من الشخص الذي يختاره، وكذا الحق في تكوين الأسرة. ويحظر الزواج بالاكراه.

العادة 30. إن حماية الأسرة مكفولة على المستويات القانونية والاقتصادية والاجتماعية.

العادة 31. للطفل الحق في الحماية والرعاية الضرورية لسلامته. يتعين على الأسرة والسلطات العمومية والمؤسسات الخاصة إعطاء أولوية في الاعتبار لرعايةصالح الطفل العليا.

العادة 32. يحظر تشغيل الأطفال القاصرين. لا يجب أن يكون الحد الأدنى لسن العمل أقل من سن الانقطاع عن فترة التعليم الإلزامي.

العادة 33. إن كونفدرالية تامزغا تحترم وتعترف وتحمي حق كبار السن في العيش والحياة الكريمة.

العادة 34. تحترم كونفدرالية تامزغا وتعترف بحق الأشخاص ذوي الإعاقات في الاستفادة من التدابير الهادفة لإدماجهم الاجتماعي والمهني وكذا مشاركتهم في حياة المجتمع.

الباب الخامس : التضامن

العادة 35. تعمل كونفدرالية تامزغا من أجل تنمية اقتصادية مع احترام البيئة، وحقوق الإنسان وقواعد اجتماعية جديدة للجميع وفقاً لمبدأ التنمية المستدامة.

العادة 36. إن كونفدرالية تامزغا تعترف وتحترم الحق في الاستفادة من خدمات الضمان الاجتماعي والمصالح الاجتماعية التي توفر الحماية في حالات مثل المرض وفترة الحمل

والولادة وحوادث الشغل والعجز والعوز أو الشيخوخة وفقدان الشغل.

العادة 37. لكافحة الفقر والتهميش الاجتماعي، فإن «كونفدرالية تامازغا» تعترف وتحترم وتحمي الحق في المساعدة الاجتماعية والحق في سكن يضمن حياة كريمة لجميع أولئك الذين ليست لديهم موارد كافية.

العادة 38. لكل فرد الحق في الرعاية الطبية المجانية.

العادة 39. إن التمتع بالحقوق وفقاً ملبداً التضامن يتضمن مسؤوليات وواجبات سواء تجاه الأشخاص الآخرين أو تجاه المجتمع الإنساني وأجيال المستقبل.



« LES DROITS DES TOUAREGS & LES ENJEUX SECURITAIRES EN AFRIQUE DU NORD ET AU SAHEL »

L'Assemblée Mondiale Amazighe (AMA), la Fondation MOHAMED ALI AG TAHER AL ANSARI, l'Organisation de la Diaspora Touarègue en Europe (ODTE), en collaboration avec la Fondation FRIEDRICH NAUMANN POUR LA LIBERTE (FFN), organisent un séminaire international sur :

« LES DROITS DES TOUAREGS ET LES ENJEUX SECURITAIRES EN AFRIQUE DU NORD ET AU SAHEL »;

SÉMINAIRE INTERNATIONAL
LES DROITS DES
TOUARÈGUES ET LES ENJEUX
SÉCURITAIRES
EN AFRIQUE DU NORD ET AU SAHEL

DE 18H À 20H00
SÉMINAIRE EN TÉLÉCONFÉRENCE
SUIVI EN DIRECT SUR :
FACEBOOK.COM/AMADALPRESSE
ET FACEBOOK.COM/FFNMAROC

EXPERTS CONFÉRENCIERS

M. Abdoulaahi Attayoub Président de l'ODTE	Dr. Mariam Wallet Ex Présidente de l'Instance Permanente des Nations-unies sur les questions touarègues	M. Hamma Ag Mahmoud Précédent président délégué de l'AMA pour les Touaregs
M. Akli Shkka De l'International Imourar	Mme Belkis Al Ansari Présidente de la Fondation Mohamed Ali Ag Tahir Al-Ansari	M. Mimoan Chargi Président d'honneur de l'AMA MAROC

27 FEV 2021/2971

Le samedi 27 Février 2021/2971
de 18h00 à 20h00 (heure marocaine et européenne).

Séminaire en téléconférence suivi en direct sur la page Facebook
d'Amadalmazigh :

<https://www.facebook.com/Amadalpresse>

et de la Fondation FRIEDRICH NAUMANN POUR LA
LIBERTE (FFN) <https://web.facebook.com/ffnmoroc>